

"Ночной ветер становится холодным. Стоять так долго - утомительно, давай я помогу вам вернуться". Линь Янь мягко предложил.

Ноги старшей госпожи Цзян были чувствительны к холоду, и она не могла долго стоять в такую погоду. Сейчас она чувствовала, что ноги становятся все более тяжелыми. Хотя она хотела продолжать прогулку, ее тело уже не могло поддерживать ее душевный энтузиазм, поэтому она кивнула. "Верно, давайте вернемся".

В то же время она не хотела становиться помехой для молодого поколения. Хотя она не могла вспомнить, кто эти девушки, у Старшей Госпожи Цзян еще оставалось немного разума, чтобы вспомнить, что ее А'Янь была в брачном возрасте. "Пусть А'Су и остальные отвезут меня обратно, а вы..."

Однако Линь Янь уже попрощался с Пятой молодой леди Цинь и Второй молодой леди Пань. "Мы больше не будем задерживать ваш осмотр достопримечательностей, до свидания".

Пятая молодая леди Цинь улыбнулась и поклонилась в сторону Старшей Госпожи Цзян. Второй юной леди Панг, хоть и с неохотой, но все же пришлось последовать ее примеру.

Старшая госпожа Цзян улыбнулась и кивнула: "Развлекайтесь".

Линь Янь поддержал бабушку и медленно пошел обратно, а слуги последовали за ним.

Войдя в резиденцию Линь, старейшина госпожа Цзян рассмеялась. "А'Янь, мне кажется, эти две девушки очень милые, особенно та, что в малиновой рубашке. Из какой семьи эта девушка?"

"Это внучка канцлера Цинь".

Старшая госпожа Цзян нахмурила брови, но ничего не могла вспомнить, поэтому просто спросила: "Она не подходит?"

Линь Яня позабавила прямота бабушки, и старшая госпожа Цзян тоже рассмеялась. "Я не пытаюсь тебя раздражать. Мой разум спазматически переключается с ясной головы на запутанную, поэтому я не могу помочь вам принять решение. Я знаю, что у вас есть свое мнение, но этот вопрос о невесте нужно хорошо обдумать. В доме нет госпожи, в семье нет детей, только мы двое, бабушка и ее внук..." После этих слов ее лицо наполнилось меланхолией и одиночеством.

Линь Янь тихо ответила: "Да, бабушка".

...

Шэнь Шаогуан прогуливалась по улице и чувствовала, что пейзаж был преувеличен и преукрашен. Фестиваль фонарей династии Тан ничем не отличался от других и не был особенным. Может быть, улицы во время Фестиваля фонарей были бы красивее? Шэнь Шаогуан не собиралась в этот день смотреть на это зрелище. На фестиваль фонарей приходило много людей, а значит, это была отличная возможность заработать. Только посмотрите на продавцов конфет на улицах, они продавали свои товары как сумасшедшие.

Она купила по одной шпажке для себя и А'Юаня, чтобы попробовать. Хм, это не так вкусно, как то, что мы делаем дома. А'Юань доел оставшийся шампур Шэнь Шаогуана и дал такую же оценку.

Вскоре Шэнь Шаогуан вернулась в женский монастырь. Перед тем как войти, она вежливо кивнула Лю Фэну, стоявшему неподалеку, и поспешила внутрь. А'Юань, однако, не подал виду Лю Фэну и с грохотом закрыл дверь!

По правде говоря, у Шэнь Шаогуана тоже кончилось терпение. Этот Лю был похож на тех мальчишек из ее прошлой жизни, которые только и умели, что каждый вечер посылать сообщение "спокойной ночи". Чего ты вообще пытаешься добиться?

На 16-е число приходился очередной фестиваль фонарей, но Шэнь Шаогуан было лень куда-то идти. Она решила заняться своей закуской и дала А'Юаню немного денег, чтобы та могла пойти куда-нибудь одна.

Из-за нехватки времени к вечеру шестнадцатого числа она успела приготовить только пирожные из сахарной розы и рисовые пирожные айво. Когда постоянные посетители увидели, что ее магазин еще открыт, все поспешили прийти. В запасе было немного, поэтому все пирожные быстро раскупили. Глядя на деньги в корзине для монет, Шэнь Шаогуан в очередной раз убедилась, что делать деньги веселее.

После Фестиваля привидений несколько дней подряд шли дожди. После этого погода стала наекать на осень.

Шэнь Шаогуан готовилась к битве. Пора было приступать к реализации плана "гиперфагия без спячки".

Поскольку мини-булочки с супом мгновенно стали хитом, Шэнь Шаогуан задумалась о добавлении новых блюд из свинины.

После правления династий Вэй и Цзинь вкусы жителей центральных равнин Китая изменились из-за совместного проживания с неханьскими народами. Некогда популярная свинина стала менее популярной, и в моду вошла баранина, а также разнообразные виды рыбы. Конечно, говядина тоже была хороша, но существовало множество правительственных ограничений на забой скота.

Будучи большой поклонницей свинины, Шэнь Шаогуан считала, что на ее плечи ложится важная задача по возрождению блюд из свинины. Вскоре она вспомнила о другом энтузиасте свинины, великом Су Ши[3]. Во времена династии Сун (960-1279 гг.) свинина все еще была "дешевой, как грязь". Богатые не замечали, а бедные не умели готовить[4].

Хм, тогда почему бы не начать со свинины из Донгпо?

.
.
.

Сноски

Сноски

[1] карусельные фонари (转转灯笼) - или иначе известные как вращающиеся фонари; это без использования электричества. Манипулируя поднимающимся воздухом, излучаемым свечой внутри, фонарь вращается сам по себе. Лучше посмотреть видео, чем объяснять словами:

<https://www.youtube.com/watch?v=oCY8Sz7x0kY>

[2] танец рыбы-дракона 舞龙 - <https://www.youtube.com/shorts/vZN2vFVW0Pk>

[3] Су Ши (苏轼) - вежливое имя Цзыжань (子瞻), художественное имя Дунпо, широко считается одним из самых выдающихся деятелей классической китайской литературы, создавшим некоторые из самых известных стихов, текстов, прозы и эссе. Среди тем, на которые он писал, была кухня, на которую он, как считается, оказал глубокое влияние. Су называют одним из четырех классических гастрономов. Существует легенда, не имеющая доказательств, что он случайно изобрел свинину Донгпо, знаменитое блюдо в последующие века.

[4] "Дешево, как грязь. Богатые не замечали, а бедные не готовили" - это одно из стихотворений Су Ши "Ода свинине", хороший перевод которого вы можете прочитать здесь.

<http://tl.rulate.ru/book/98766/3643589>